



Bulletin trimestriel d'information  
de l'Église protestante unie de Vosges-Meurthe

N° 4-2021 : NOËL

**CONVIVALITÉ ET TÉMOIGNAGE**

David MITRANI

Depuis la rentrée, nous avons eu la joie de reprendre tous nos repas communautaires, entre nous ou avec d'autres. Ce fut d'abord le repas de rentrée, le 26 septembre. Nous avons un peu peur qu'il n'y ait pas grand monde à cause de la Covid ou de l'obligation du passe sanitaire. Mais non. Certes il manquait quelques personnes, mais le repas a pu avoir lieu avec la plupart, et un nouveau cuisinier, M. François CHRÉTIEN, de Senones. Nous fûmes tellement contents de lui que nous le gardons ! C'est lui aussi qui œuvra lors du repas de l'Avent le 28 novembre. C'est encore lui qui nous aura régalié au repas de Noël des Anciens de notre paroisse, le 16 décembre.

Certes, au moment où nous allons célébrer la venue du Fils de Dieu en humanité, pauvre et rejeté selon ce que soulignent les textes bibliques, cela fait fortement contraste avec notre richesse et la considération dont nous jouissons. Mais allons-nous regretter que Dieu prenne soin de nous, ses enfants ? Sûrement pas. Au contraire, nous voulons l'en remercier, et profiter de notre relative aisance pour venir en aide à ceux qui en ont besoin, proches de nous ou plus lointains, par la prière et par l'entraide.

Il nous faut aussi nous réjouir de la reprise de l'école biblique (pour les enfants jusqu'en 6<sup>ème</sup>), autour d'Éliane KLEIN et de Céline MORETTE, ainsi que de celle du catéchisme (pour les jeunes de 12-15 ans) autour de Valérie MITRANI et de Virginie VINOT. Et à nouveau un grand merci à Franck et Dorothee HIGELIN, désormais émigrés à Bruyères, et à Nathalie VINOT, pour leur présence auprès des enfants et des jeunes toutes ces dernières années.

Tout ceci nous ramène à notre mission, qui était évoquée dans le dernier numéro. Car si Jésus a nourri les

foules, c'est d'abord avec sa Parole, et si Dieu nous nourrit aujourd'hui, c'est d'abord avec Jésus-Christ, Parole vivante. Tel est le "deal", comme on dit aujourd'hui dans certaines sphères, le défi posé par Dieu à son Église : non seulement nous réunir entre nous, non seulement accueillir nos amis et relations, non seulement avoir plaisir à manger ensemble en se rappelant combien les repas sont importants dans la Bible... mais aussi être à notre échelle des témoins de la Parole qui nous fait vivre, qui nous pardonne et nous relève, qui nous détourne de notre souci de nous-mêmes pour vivre en fraternité et en solidarité comme des enfants du Père céleste au service d'hommes et de femmes autour de nous.

Bien sûr, nous ne saurions le faire sans notre communion avec les autres enfants du Père, frères et sœurs de Jésus-Christ. Et je veux parler aussi bien des Menonites de Baccarat, avec qui nous avons eu la joie (encore une !) de célébrer un culte commun à Raon-l'Étape le 14 novembre (en partageant ensuite le repas – encore un !), que des Catholiques de Saint-Dié avec qui nous vivons cette année encore la Semaine de prière pour l'Unité des chrétiens (et aussi ceux de Senones avec qui nous avons chanté Noël le 5 décembre). Et aussi bien sûr des gens de Friedrichshafen, où notre paroisse jumelle se regroupe avec sa voisine. D'autres Églises encore existent à côté de nous sans que des liens se soient encore noués, hélas...

Comment être missionnaires sans être envoyés nous-mêmes ? Mais nous le sommes, par celui dont nous allons célébrer la naissance dans quelques jours. Lorsque nous nous dirons « Joyeux Noël ! », rappelons-nous ceci : c'est pour que nous parlions et aimions en son nom !

Voici notre "histoire" :

Après que la pasteur Eva-Ursula KRÜGER nous a quittés, le poste du pasteur de la paroisse Paul-Gerhardt n'a plus été occupé.

L'Organisation du Travail de jeunes protestants, qui est responsable pour le travail avec les enfants et les jeunes à Friedrichshafen et dans la région, a emménagé dans l'ancienne maison de la pasteur KRÜGER.



Jusqu'en septembre 2021 le travail pastoral de la paroisse était fait par le pasteur SEYBOLDT (comme représentant intérimaire), et ensuite le pasteur KUHNLE de

l'Église Paul-Gerhardt-Erlöser a continué.

Les deux conseils ont maintenant leurs réunions ensemble. Il y a régulièrement des cultes au temple Paul-Gerhardt ainsi que des événements comme, par exemple, l'exposition de la paix et celle sur Martin Luther KING, que Céline MORETTE et Eric STUMPF nous avaient expliquée d'une manière magnifique, il y a presque deux ans.

Le pasteur Harald KUHNLE est maintenant responsable pour les deux Églises. La fusion officielle des deux paroisses Paul-Gerhardt et Erlöser aura lieu en janvier 2022. Ce que les paroisses et leurs membres en feront dépendra de chacun pour lui-même.

Nous espérons que la réunion des deux Églises de Saint-Dié et Raon-Senones continuera positivement et que l'amitié de nos deux Églises continuera à grandir après l'interruption de la Covid, comme nos trois arbres de Luther à Wittenberg, Friedrichshafen et Saint-Dié que nous avons plantés ensemble dans l'année 2017.

Je vous souhaite un merveilleux temps de l'Avent.

## REPAS DE RENTRÉE



Notre Entraide fait partie de la FEP Grand Est (Fédération de l'Entraide Protestante) et je suis allée la représenter le 9 octobre dernier à Colmar pour l'Assemblée Générale de cette fédération. Nous étions environ une quarantaine de personnes.

Mathieu BUSCH, directeur de l'Action Chrétienne en Orient, a introduit la réunion avec une présentation des Églises et de leur travail social en temps de crise au Moyen-Orient. Leurs différentes actions touchent de nombreux domaines, tant scolaires que médicaux, et sont présentes dans les camps de réfugiés.

Puis s'est tenue l'Assemblée Générale. L'année 2020 a été une année particulière du fait des fortes contraintes sanitaires. Mais le travail de tous les groupes a pu se poursuivre en visio-conférences au sein des centres chrétiens d'accueil, de personnes âgées ou handicapées, et infirmiers.

### WEEK-END AU CHORIN

Tels des missionnaires, petits et grands sont partis au camp de vacances du Chorin à Plainfaing. Ils se sont retrouvés sur le thème de la mission en échangeant, partageant et s'amusant.

Les enfants de l'école biblique ainsi que les catéchumènes des différentes paroisses des Vosges et de Nancy se sont rencontrés à travers ce week-end entourés de leurs animateurs de catéchisme et d'école biblique.

Des moments de musique et de chants ont pu souder les liens amicaux entre ces jeunes des différentes paroisses. Les jeunes ne souhaitent qu'une chose : recommencer prochainement cette rencontre avec leurs nouveaux amis.

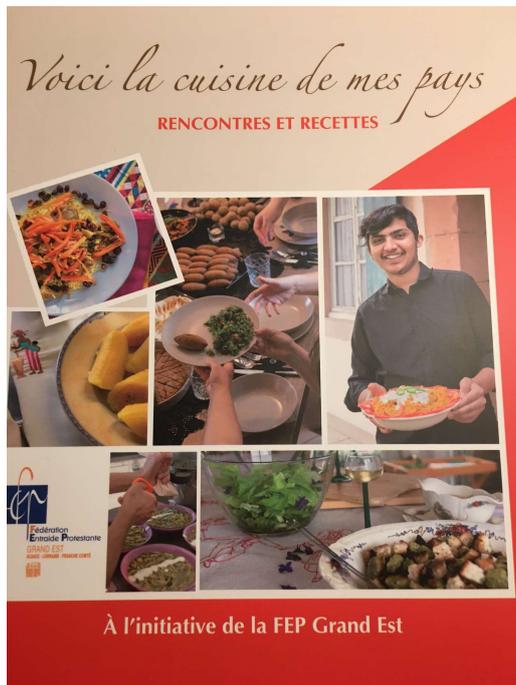
Ce week-end était sur le thème de la mission. On a

Se sont aussi réunis des groupes de réflexion autour de l'engagement, du bénévolat et de l'accueil des per-

sonnes réfugiées. Certaines de ces personnes réfugiées ont pris part à un atelier poterie « Voici la terre de mes pays ». Leurs céramiques ont été exposées à la paroisse du Temple Neuf à Strasbourg du 29 octobre au 7 novembre derniers. Un livre de cuisine a aussi été réalisé « Voici la cuisine de mes pays, rencontres et recettes ». Ce livre est au prix de 15 € et peut être commandé à :

[grandest@fep.asso.fr](mailto:grandest@fep.asso.fr) ou au 03 88 25 90 42. (J'en ai acheté un exemplaire et vous le montrerai avec plaisir.)

Tout comme l'année dernière lors de l'Assemblée Générale à Strasbourg, je suis sortie impressionnée par tout le travail réalisé par la FEP, ses engagements dans de nombreux domaines de solidarité, et son action efficace et concrète dans l'accueil des réfugiés.



donc pu échanger sur des témoignages de missionnaires du Défap, mais aussi découvrir leurs rôles à travers des lettres, des jeux et des débats. Les enfants de l'école biblique ont réalisé des lettres à des familles vivant dans différents pays où les missionnaires du Défap sont envoyés. Un groupe adulte a pu rejoindre les jeunes du week-end le dimanche matin sur ce même thème qu'ils ont pu aborder par des activités préparées par les organisatrices.

Ce week-end s'est terminé par un magnifique culte en extérieur avec la participation des enfants, jeunes et adultes, qui sont allés au week-end. Un goûter a suivi ce culte avant de se dire au revoir et que chacun retourne chez soi pour conclure cette mission de témoignages et rencontres dans un cadre idyllique des Vosges.

Il y a quelques années, au cours d'une discussion, Anne me parle des « Études Bibliques » animées par le pasteur de Saint Dié, David MITRANI. Remplie de curiosité, moi la catholique classique, l'idée d'étudier la Bible dans le texte me plaisait beaucoup, rencontrer un pasteur me remplissait de curiosité, cette religion protestante si proche mais inconnue pour moi, je ne m'en suis pas rendue compte au début, mais tout doucement j'apprends à la connaître.



Et puis il y a ce merveilleux petit « marché de Noël » qui a lieu chaque année le premier jour de l'Avent. Je l'adorais depuis que je vis à Saint Dié. Un « vrai » marché de Noël, tout simple, si beau, le jour de l'Avent, quelle bonne idée de marquer ainsi le début de ces 4 semaines de préparation à l'arrivée de cette naissance de Jésus à Noël.

J'allais à ces études bibliques, le pasteur nous expliquait et démêlait le fil de la Bible, dans un local confortablement chauffé, et... c'était gratuit pour moi.

Non, ce n'est pas gratuit, chacun doit vivre, manger, se chauffer. J'ai appris comment fonctionne la paroisse protestante, son conseil presbytéral, son financement, la participation des paroissiens. C'était là, sous mes yeux, tout ce travail, cet engagement qui se tricote à plusieurs mains, particulièrement au moment de ce jour de l'Avent, dont l'organisation permet la convivialité... et le financement du salaire du Pasteur, des charges de l'Église et de son Foyer. Il y a la Bible, il y a le pain quotidien.



Les paroissiens protestants ont vu une inconnue se mêler à eux pour la préparation de la journée de l'Avent. Et moi j'ai vu le temps que chacun passe pour fabriquer ces jolis petits objets de décoration pour le

sapin de Noël qui vont être vendus, pour cuire les gâteaux de Noël, les caramels mous de Fanchette – même si elle est décédée son travail se fait toujours. Ce temps pour ramasser le sapin, tresser les couronnes, les décorer, y mettre les 4 bougies.

Et j'ai ainsi cette chance de connaître toutes ces personnes qui s'unissent et donnent leur temps et leurs mains pour œuvrer à ce moment du début des 4 semaines qui préparent l'« Avènement », la naissance de Jésus. Je peux témoigner que ça se passe dans la joie, l'entraide pour apprendre, les conversations, les



rires. Jacqueline fait les magnifiques « centres de table », Jean-Pierre a peint les tableaux, Claude a préparé un sympathique repas (tradition oblige : de la charcuterie et de bonnes bouteilles), Annie, ou Ève, partagent leur savoir, Anne fait tout, certains passent une journée, ou quelques heures. Il vaut mieux avoir mis un tablier, et des gants...

Est-ce que c'est une prière, cette semaine intense durant laquelle chacun prend une petite part à la préparation de la fête ?

Quelqu'un a apporté des gâteaux (hum... qu'ils sont bons ! encore merci), le café ou la tisane se partagent dans l'après-midi. Il fait bon. On est bien.



Ces couronnes de l'Avent, évidemment les protestants pensent qu'ils les ont inventées. Un pasteur de Hambourg aurait eu cette idée. C'est vrai qu'il n'y en avait pas chez nous, les Alsaciens catholiques, quand j'étais petite, on fêtait plutôt Saint Nicolas. Elles sont belles, simples, et elles signifient fortement l'Avent.

Le savez-vous, les bougies sont offertes par les protestants de Friedrichshafen ! Et ce depuis le jumelage de Saint-Dié avec cette ville dans les années 1970 ! C'est dans ces années qu'un paroissien protestant

avait donné l'idée à la communauté de Saint-Dié de fabriquer ces couronnes de l'Avent, avec leurs 4 bougies, la tradition se perpétue. La paroisse de Friedrichshafen envoie encore aujourd'hui les belles bougies rouges qui sont sur les couronnes. Merci à eux.

Et puis il y a le repas que plus d'une centaine de personnes partagent, dont M. le Curé, M. le Maire, et d'autres personnalités. Servi avec détermination courage et compétence par les enfants (et adolescents) de la paroisse. Animé avec sourire et bienveillance par le Pasteur, qui commence par le bénédicité

chanté tous ensemble, puis qui annonce les loteries qui scandent l'arrivée des plats, et enfin la traditionnelle pesée du panier. La gagnante du panier de légumes a fièrement annoncé une bonne soupe pour son mari, ravie ; celui-ci ne pourra que difficilement ne pas lui faire honneur, c'est sûr, d'autant que les légumes sont cultivés par un... « parpaillot ».

Ce soir-là, tous les participants rentrent chez eux, épuisés. C'était une belle fête, un beau travail partagé, superbement organisé ; peut-être la communauté protestante unie se tisse-t-elle en partie ainsi.



## CONFÉRENCE À SAINT-DIÉ LE 23 JANVIER À 15 H

Jean-Paul LESIMPLE

Souvent, en milieu protestant, on passe allègrement de l'Apocalypse de Jean (vers 100 après J.-C.) à l'affichage des 95 thèses de LUTHER en 1517, comme si rien ne s'était passé pendant 14 ou 15 siècles...

Or la lecture de LUTHER, de CALVIN et de leurs partisans, comme MELANCHTHON ou Théodore DE BÈZE, nous montre qu'ils se réclament des Pères de l'Église (1<sup>er</sup>-V<sup>ème</sup> siècles), des premiers conciles et des textes

de certains des auteurs du premier christianisme.

C'est la même chose lors de la création de l'Église Réformée de France en 1938. En outre, c'est la relecture des Pères qui a nourri les rencontres œcuméniques, ou ce qu'en catholicisme on a appelé la "nouvelle théologie" des années 1950, prélude au concile Vatican II.

Les Pères de l'Église sont-ils les Pères des protestants ? Pour répondre à cette question, je vous invite à un parcours historique et théologique qui nous réservera peut-être quelques surprises...

Jean-Paul LESIMPLE est professeur honoraire du lycée Jean-Calvin de Noyon, où il a achevé sa carrière de Professeur de

Lettres Classiques. Actuellement membre de la paroisse EPUdF de Grenoble, il est aussi président du Centre Théologique de Meylan, ancien Grand Séminaire diocésain, devenu centre de formation théologique en lien avec l'Université Catholique de Lyon. Il termine un M2 de Théologie en patristique à l'Institut Protestant de Théologie de Paris, plus particulièrement sur Jean Chrysostome (vers 355-407).

## À VENIR (sous réserve de la réglementation sanitaire)

### décembre :

- 16 repas de Noël des Anciens à 12h au Foyer
- 19 culte à 10h30 à Raon-l'Étape
- 24 veillée de Noël à 18h à Saint-Dié
- 26 culte à 10h30 à Saint-Dié
- du 27 au 5 congés du pasteur

### janvier :

- 2 culte à 10h30 à Senones
- 6 Découverte de la Bible à 20h30 M<sup>on</sup> Ch.-de-Foucauld
- 8 conseil presbytéral à 9h30 à Senones chez C. Bombasaro  
catéchisme à 14h au Foyer
- 9 culte à 10h30 à Saint-Dié  
école biblique à 10h30, puis repas partagé au Foyer
- 10 étude biblique à 20h au Foyer
- 13 groupe ACAT (se renseigner)
- 15 formation de prédicateurs à 9h30 à Lunéville
- 16 culte à 10h30 à Raon-l'Étape
- 17 partage biblique à 14h30 à Senones
- 20 conseil de l'Entraide à 15h au Foyer
- 21 prière pour l'Unité des chrétiens à 20h à Saint-Dié
- 22 conseil de consistoire à 9h à Nancy
- 23 messes à 9h et 10h30 à l'égl. St-Martin et à la cathédrale  
**conférence de J.P. LESIMPLE : « Les Pères de l'Église sont-ils aussi les Pères des Protestants ? » à 15h au Foyer**
- 30 culte à 10h30 à Saint-Dié (prédication : P. Arnaud MEYER)
- 31 étude biblique à 20h au Foyer

### février :

- 3 Découverte de la Bible à 20h30 M<sup>on</sup> Ch.-de-Foucauld
- 5 rassemblement des choristes à 14h à Héricourt
- 6 culte à 10h30 à Senones
- 10 groupe ACAT
- 13 culte à 10h30 à Saint-Dié
- 19 catéchisme à 14h au Foyer
- 20 culte à 10h30 à Raon-l'Étape  
école biblique à 10h30, puis repas partagé à Raon
- 21 partage biblique à 14h30 à Senones
- 26 conseil presbytéral à 9h30 au Foyer
- 27 culte à 10h30 à Saint-Dié  
**conférence de Th. LEGRAND : « Les traductions de la Bible et la Nouvelle Français courant (NFC) » à 15h au Foyer**

### mars :

- 5 Journée mondiale de prière au Foyer
- 6 culte à 10h30 à Senones
- 10 groupe ACAT  
Découverte de la Bible à 20h30 M<sup>on</sup> Ch.-de-Foucauld
- 12 catéchisme à 14h au Foyer
- 13 **assemblées générales à 9h30 au Foyer**  
école biblique à 10h30, puis repas partagé au Foyer
- 14 étude biblique à 20h au Foyer
- 19 formation de prédicateurs à 9h30 à Lunéville
- 20 culte à 10h30 à Raon-l'Étape
- 21 partage biblique à 14h30 à Senones
- 27 culte à 10h30 à Saint-Dié

**pasteur :** David MITRANI 06 74 45 34 07

[epudf.stdie.raon@free.fr](mailto:epudf.stdie.raon@free.fr)

**Foyer :** 13 rue Carbonnar 88100 Saint-Dié-des-Vosges

**Entraide :** Andrée BODAINÉ, présidente 03 29 56 08 02

**Site web :** <https://www.eglise-protestante-unie.fr/vosges-meurthe-pA0614>

### temples :

+ 12 rue du Maréchal-Foch 88100 Saint-Dié-des-Vosges

+ 23 avenue du Général-de-Gaulle 88110 Raon-l'Étape

+ quai Jules-Ferry 88210 Senones

### pour vos dons :

« ACEPU Vosges-Meurthe »

IBAN : FR76 1027 8066 0000 0105 4944 069 | BIC : CMCIFR2A

## DANS NOS FAMILLES

### Obsèques :

Mme Hélène LIENHARDT née ROOS, 93 ans (décédée le 8 novembre 2020), le 5 novembre à Saint-Dié ; Mme Elfriede PERRIER née BEYER, 87 ans, le 4 décembre à Saint-Dié ; Mme Yvonne GERMAIN née KELLER, 93 ans, le 11 à Saint-Dié.

**LE LIEN VOSGES-MEURTHE**, bulletin trimestriel gratuit de l'association culturelle de l'Église protestante unie de Vosges-Meurthe, **13 rue Carbonnar 88100 Saint-Dié-des-Vosges**

**directeur de la publication :** David MITRANI

**comité de rédaction :** Aurélie GIRARDOT, Jacqueline LEMARQUIS, Bertrand MEYER, David MITRANI, Céline MORETTE

**photos :** EKG Friedrichshafen, Bertrand MEYER, FEP, Jacqueline LEMARQUIS, Bertrand MEYER

**imprimé par :** L'Ormont Imprimeur, Hellieule 2, 88103 Saint-Dié-des-Vosges  
**dépôt légal :** décembre 2021 ISSN : 2493-4089